Act – 13 சட்டம் - 13

Foreign Exchange Management Act [FEMA], 1999	அந்நிய செலாவணி மேலாண்மை சட்டம் [பெமா], 1999
Objective of the act is to consolidate the law relating to foreign exchange with the objective of facilitating external trade and payments.	அந்நிய செலாவணி தொடர்பான சட்டங்களை ஒருங்கிணைத்து அதன் மூலம் வெளிநாட்டு வர்த்தகம் மற்றும் பணம் செலுத்தும் நிலையை எளிதாக்குதல்.
The FEMA replaces the Foreign Exchange Regulation Act (FERA), 1973.	அந்நிய செலாவணி ஒழுங்குமுறைச் சட்டம் (பெரா) 1973-யை மாற்றி பெமா சட்டம் உருவாக்கப்பட்டது.
The FEMA is applicable to the all parts of India.	இந்தியாவின் அனைத்து பகுதிகளுக்கும் பெமா சட்டம் பொருந்தும்.
This Act seeks to make offences related to foreign exchange Civil Offenses. FERA was Criminal Offences.	அந்நிய செலாவணி சம்பந்தப்பட்ட குற்றங்கள் சிவில் குற்றங்களாக விசாரிக்கப்படுகிறது. ஆனால் பெரா சட்டத்தில் இது குற்றவியல் குற்றங்கள் ஆகும்.
Salient Features	சிறப்பியல்புகள்
1. It classified the Foreign Exchange transactions in two categories viz Capital Account and Current Account transactions.	1. இச்சட்டம் அந்நிய செலாவணி பரிவர்த்தனைகளை இரண்டு வகையாக பிரிக்கின்றது. அதாவது மூலதனக் கணக்கு மற்றும் நடப்புக் கணக்கு பரிவர்த்தனைகள்.

2. FEMA doesn't apply to Indian Citizen's resident outside India.	2. இந்தியாவிற்கு வெளியில் வசிக்கும் இந்திய குடிமகனுக்கு பெமா சட்டம் பொருந்தாது.
3. It provides power to the RBI for specifying in, consultation with the Central Government, the classes of capital account transactions and limits to which exchange is admissible for such transactions.	3. மூலதனக் கணக்கு பரிவர்த்தனை பற்றிய விவரங்களில் முடிவெடுக்க அல்லது அரசுடன் கலந்தாலோசித்து முடிவெடுக்க ரிசர்வ் வங்கிக்கு இச்சட்டம் அதிகாரம் வழங்குகிறது.
4. Exporters are needed to furnish their export details to RBI. To ensure that the transactions are carried out property, RBI may ask the exporters to comply with its necessary requirements.	4. ஏற்றுமதியாளர்கள் தனது ஏற்றுமதி விவரங்களை ரிசர்வ் வங்கியிடம் சமர்பிக்க வேண்டும். இந்நடவடிக்கையானது பரிவர்த்தனை சரியாக நடைபெறுவதை RBI உறுதி செய்வதற்காகவும் மேற்கொள்ளப்படுகிறது.

Scheme – 13   திட்டம் - 13

20 : 80 Gold Import Scheme	20:80 தங்க இறக்குமதி திட்டம்
Union Government introduced on Import Scheme in 2013.	2013-ம் ஆண்டு மத்திய அரசு இறக்குமதி திட்டத்தை அறிமுகப்படுத்தியது.
The Scheme mandated that 20% of all gold imports would have to be exported.	இந்தியாவில் இறக்குமதி செய்யப்படும் தங்கத்தின் மொத்த அளவில் 20% ஏற்றுமதி செய்யப்பட வேண்டும் என்று இத்திட்டம் கூறுகின்றது.
The liberalization of Gold Import – at the time of Foreign Exchange crisis and Stressed Current Account Deficit in 2013.	தங்க இறக்குமதியை தாராளமயமாக்கியதின் காரணம் - 2013-ல் ஏற்பட்ட அந்நிய செலாவணி நெருக்கடி மற்றும் நடப்புகணக்கு பற்றாக்குறை அதிகரிப்பு ஆகும்.

We Shine Academy™

Objective	குறிக்கோள்
To restrict the import of gold	தங்க இறக்குமதியை கட்டுப்படுத்துதல்
Conserve Foreign Exchange by imposing export obligation.	ஏற்றுமதி கட்டுப்பாடு விதிப்பதால் அந்நிய செலாவணி பரிமாற்றத்தை பாதுகாத்தல்
Ensure that premium from purchase and sale of gold resided in the hands of public agencies.	பொது நிறுவனங்கள் தங்களிடம் உள்ள தங்கத்தினை வாங்கி விற்பதால் அவர்களுக்கு பிரீமியம் கிடைக்க வழிவகை செய்தல்.
The 20:80 scheme was open only to banks and to public sector companies such as Metals and Minerals Trading Corporation and State Trading Corporation of India.	இத்திட்டம் முதலில் வங்கிகள் மற்றும் பொதுத்துறை நிறுவனங்களான உலோக மற்றும் கனிம வர்த்தக நிறுவனம் மற்றும் அரசு வர்த்தக நிறுவனம் ஆகியவற்றிற்கு மட்டுமே அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது.
In May 2014, the RBI, in consultation with the Government, widened the scheme to allow Premium Trading Houses (PTH) and Star Trading Houses (STH), both Private Sectors, to import gold.	மே, 2014-ல் ரிசர்வ் வங்கியானது, அரசுடன் கலந்தாலோசித்த பிறகு இரு தனியார் துறைகளும் சேர்த்து கொள்ளப்பட்டது. அவை பிரீமியம் வர்த்தக நிறுவனம் மற்றும் ஸ்டார் வர்த்தக நிறுவனம் ஆகும்.
Due to some issues – The Government on November 28, 2014 scrapped the 20 : 80 scheme and removed all restrictions on gold imports.	சில பிரச்சனைகளால் - அரசு 28-ம் தேதி நவம்பர், 2014 ஆண்டு 20:80 திட்டத்தை ரத்து செய்துவிட்டது. மேலும் தங்க இறக்குமதிக்கு உள்ள கட்டுப்பாடுகளை தளர்த்தியது

WeShine Academy™